

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojuma projekts lietā COMP/F/39.234 — Atkārtota lēmuma pieņemšana attiecībā uz papildmaksu par sakausējumiem

(Atbilstoši 15. pantam Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā (2001/462/EK, EOTK) par uzklausīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci — OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.)

(2007/C 159/07)

Lēmuma projektā minētajā lietā ir izklāstīti šādi apsvērumi.

Lietas apstākļi

Lēmuma projekts ir Komisijas 1998. gada 21. janvāra Lēmuma 98/247/EOTK ⁽¹⁾ atkārtota pieņemšana, ko Komisija, cita starpā, ir adresējusi ThyssenKrupp Stainless GmbH (TKS). Ar 1998. gada 21. janvārī pieņemto lēmumu tika noteikta dalība cenu kartelī tērauda jomā un TKS tika uzlikta sodanauda 4 536 000 EUR apmērā par šā uzņēmuma dalību kartelī un sodanauda 3 564 000 EUR apmērā par Thyssen Stahl AG (TS-AG) dalību kartelī. TKS ar 1997. gada 23. jūlija vēstuli apstiprināja savu atbildību par TS-AG darbību laikā no 1993. gada decembrim līdz 1995. gada 1. janvārim.

Ar Pirmās instances tiesas 2001. gada 13. decembra spriedumu apvienotajās lietās T-45/98 un T-47/98 procesuālu iemeslu dēļ tika anulēts Komisijas lēmums attiecībā uz TKS atbildību par šo EOTK līguma 65. panta pārkāpumu. Šo spriedumu pēc apelācijas un pretapelācijas sūdzības apstiprināja EKT ar 2005. gada 14. jūlija spriedumu apvienotajās lietās C-65/02 P un C-73/02.

Kopienas tiesu atklātie procesuālie trūkumi, kuru dēļ tika anulēts lēmums, bija saistīti ar TKS tiesību uz aizstāvību īstenošanu attiecībā uz uzņēmumam uzlikto sodanaudu par TS-AG rīcību. Komisija abiem uzņēmumiem nosūtīja atsevišķus paziņojumus par iebildumiem. Tiem sekoja TKS paziņojums, saskaņā ar kuru TKS nepārprotami uzņēmās atbildību par TS-AG pārkāpumu. Tiesas uzskatīja, ka Komisija, neprasot TKS, vai tas vēlas iesniegt apsvērumus par TS-AG adresētajiem iebildumiem (kuru dēļ TKS tika uzlikta sodanauda), ir pārkāpusi TKS tiesības uz aizstāvību. Tā kā Komisija TKS un TS-AG nosūtīja atsevišķus paziņojumus par iebildumiem, un tie atbildēja atsevišķi, "Komisijas pienākums bija noplatināt un uzklausīt TKS par Thyssen darbībām, pirms tā uzskatīja to par atbildīgu par Thyssen un uzlika tai naudas sodu par Thyssen pārmestajiem pārkāpumiem" ⁽²⁾.

Paziņojuma par iebildumiem piegāde un atbildes termiņš

Jauns paziņojums par iebildumiem tika nosūtīts 2006. gada 5. aprīlī, un TKS to saņēma 2006. gada 6. aprīlī. Tas galvenokārt saturēja iebildumus no sākotnējā paziņojuma par iebildumiem, kurš TKS tika nosūtīts 1997. gada aprīlī. Šā paziņojuma mērķis bija novērst procesuālo kļūmi, dodot TKS iespēju izteikties par pieņēmumiem, attiecībā uz kuriem uzņēmums bija apstiprinājis savu atbildību. Vispirms TKS tika dota iespēja izteikties līdz 2006. gada 18. maijam. TKS viedoklis tika saņemts 2006. gada 17. maijā.

Pieeja lietai un atklātā izskatīšana

Pieeja Komisijas lietai pirmo reizi tika dota 2006. gada 24. aprīlī, ļaujot TKS pārstāvjiem iepazīties ar lietu Komisijas telpās. Attiecīgais Komisijas dienests 2006. gada 2. maijā papildināja pieejamo lietu ar dokumentiem, kas iepriekš tika uzskatīti par konfidencialiem. Pēc TKS atbildē uz paziņojumu par iebildumiem minēto jautājumu izskatīšanas un pēc apmaiņas ar vēstulēm starp attiecīgo Komisijas dienestu, TKS un man, Komisija piešķīra pieeju vēl dažiem dokumentiem, kas iepriekš arī tika uzskatīti par konfidencialiem.

Ņemot vērā apstākli, ka TKS neatkāpās no savas prasības, es nolēmu pārbaudīt atlikušās prasības par konfidencialitāti. Es secināju, ka viena informācijas sniedzēja prasība par konfidencialitāti nav pietiekami pamatota. Pēc sazināšanās ar uzņēmuma pārstāvjiem tas iesniedza pamatotāku nekonfidencialo versiju atsevišķām lapām Komisijas lietā, kas TKS iepriekš nebija pieejamas. Šo papildu informāciju es nosūtīju TKS 2006. gada 20. septembrī.

⁽¹⁾ OV L 100, 1.4.1998., 55. lpp.

⁽²⁾ EKT spriedums apvienotajās lietās C-65/02 P un C-73/02 P, ThyssenKrupp Stainless GmbH un ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA pret Komisiju, 2005. gada 14. jūlijs, 86. punkts.

Pretēji TKS juridiskā pārstāvja viedoklim, es uzskatīju, ka prasība nodrošināt pieeju lietas dokumentiem, kas sākotnēji nebija pieejami saistībā ar to *prima facie* konfidencialo saturu, ir jāpamato, paskaidrojot, kāpēc attiecīgā informācija varētu būt noderīga uzņēmuma aizstāvībai. Pamatojuma nepieciešamība kļūst acīmredzama, ja ņem vērā, ka tikai šāds pamatots pieprasījums dod Komisijai iespēju līdzsvarot informācijas iegūšanu uzņēmuma aizstāvības interesēm un trešās personas likumīgās intereses attiecībā uz konfidencialitāti. Lai dotu TKS iespēju iesniegt šādu pamatotu pieprasījumu, es pārliecinājos, ka TKS ir saņēmis visas attiecīgās nekonfidencialās versijas dokumentiem, kas ir klasificēti kā konfidenciali. Tomēr TKS neiesniedza pietiekamu pamatojumu par *prima facie* konfidencialo dokumentu nepieciešamību savai aizstāvībai, un tāpēc es nolēmu šos dokumentus neizsniegt.

Atklātā izskatīšana notika 2006. gada 15. septembrī.

Lēmuma projekts

Lēmuma projekts ir balstīts uz 1998. gada 21. janvāra galīgo lēmumu. Turklāt tajā ir atspoguļoti juridiskie jautājumi saistībā ar pagājušo laika posmu un Pirmās instances tiesas un Eiropas Kopienų tiesas spriedumiem, kas pieņemti laikā starp 1998. gada 21. janvāri un paredzamo lēmuma atkārtoto pieņemšanu.

Lēmuma projektā jo īpaši ir sniegti sīkāki skaidrojumi par šādiem jautājumiem.

- Komisija ir pilnvarota uzlikt sodanaudas tikai piecu gadu laikā no dienas, kad pārkāpumi tiek pārtraukti. Komisija uzskata, ka šā noteikuma piemērošana TS-AG neizslēgtu sodanaudas uzlikšanu TKS par TS-AG rīcību, jo pretēji TKS pieņemumam nevar uzskatīt, ka TKS atbildībai par TS-AG rīcību nepieciešami ir atvasināts, saistīts vai subsidiārs raksturs.
- EOTK līguma darbība beidzās 2002. gada 23. jūlijā. Tomēr tiek uzskatīts, ka, ievērojot noteikumu pēctecības principu vienā tiesību sistēmā, Komisija ir tiesīga noteikt sankcijas par pārkāpumu, kas veikts pirms minētā līguma darbības beigām.

Komisijai iesniegtais lēmuma projekts satur tikai iebildumus, attiecībā uz kuriem iesaistītajām personām tika dota iespēja paust savu viedokli.

Tādēļ es secinu, ka šajā lietā ir tikušas ievērotas pušu tiesības tikt uzklaustītām.

Briselē, 2006. gada 12. decembrī

Karen WILLIAMS
